Washington Hispanic
Washington
Maryland
Virginia

Viernes 22 de mayo del 2020 | www.washingtonhispanic.com | Volumen 14 número 678

Pruebas gratis para todos

MD las ofrece sin cita previa para detectar casos de Covid-19.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Un vasto conjunto de acciones lanzó el gobernador de Maryland, Larry Hogan, el miércoles 20, para llevar las pruebas de detección del coronavirus a todos los sectores del estado, muy en especial a los grupos más vulnerables de la población que están siendo golpeados por la peligrosa pandemia.

Hogan explicó su estrategia, que consiste en ofrecer las pruebas sin costo alguno y sin previa cita, para facilitar su acceso a la mayor parte de la población del estado, que la semana pasada ingresó a la "Fase Uno" de un programa de restauración de actividades.

Además, a través de una orden ejecutiva, el gobernador republicano autorizó a centenares de farmacias de los condados a ofrecer directamente y administrar las pruebas mediante hisopados nasales. La disposición se inicia con la cadena de farmacias CVS Health desde este viernes 22, según una relación que publicamos en esta edición.

Al mismo tiempo, se procederá a ejecutar una "prueba universal Covid-19" a los residentes y el personal de los centros correccionales e instalaciones para menores administrados por el estado. De la misma manera, se dará pruebas gratuitas en todos los 227 asilos que funcionan en Maryland, que han sido el foco principal del coronavirus, con gran número de contagios y muertes.

El gobernador Hogan dijo que Maryland ya alcanzó la capacidad suficiente y cuenta con los suministros necesarios para iniciar este plan, inclusive entre las personas que no presenten síntomas de la infección.

|| Págs. 6A y 7A

Personal médico atiende a pacientes que arriban por una prueba "al paso" en un sitio de pruebas en Silver Spring, Maryland. La campaña ahora se extiende a todos los condados del estado. FOTO: MANUEL BALCE CENETA / AP

Hay 28 casos en los estados de Maryland, Virginia, y en DC

Alerta por rara enfermedad en niños

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Una rara enfermedad que afecta a los niños y se sospecha guarda conexión con el COVID-19 mantiene en alerta a las autoridades hospitalarias en los estados de Maryland, Virginia y en el Distrito de Columbia.

En total se conoce de 28 niños que padecen de la enfermedad similar al "mal de Kawasaki", a la que los científicos han denominado "síndrome inflamatorio multisistémico pediátrico" (MISC-C), la cual provoca inflamación de los vasos sanguíneos y puede afectar las arterias del corazón y hasta un posible aneurisma coronario.

Científicos dicen que se trata de una "hiperrespuesta" del sistema inmunológico de los niños ante el ataque del virus. FOTO: AP.

Al principio sólo se registraron seis casos en el área, pero esta semana se pudo conocer que la cifra aumentó a dos dígitos. También se escuchó de este padecimiento en la ciudad de Nueva York, en donde fallecieron cinco niños a causa de ella.

El Departamento de Enfermedades Infecciosas en el Hospital Nacional de Niños, en DC, indicó que por regla general los menores afectados no presentan síntomas respiratorios.

|| Págs.8A

Limitan acceso al Arlington Memorial Cemetery en Memorial Day. || Pág. 2A

Nationals invita a leer a residentes de Prince George's. || Pág. 4A

Estímulo económico llega en forma de tarjetas prepagadas. || Pág.4A

Oprah dona millones de dólares para combatir el coronavirus. || Pág. 11A

• CALENDARIO COMUNITARIO

Asistencia En Línea

La organización MIRA USA sigue realizando sus talleres de asistencia a la comunidad inmigrante con información que les puede ayudar durante estos tiempos difíciles. Los talleres se están haciendo de manera online y tratan sobre cómo aplicar para el seguro de desempleo, cómo acceder a becas, pautas de finanzas, entre otros. Para más información puede visitar la web de MIRA USA.

Ejercicios en Alexandria

Durante este tiempo de permanecer en casa, no es mala idea mantener una rutina de ejercicios que promueva la salud física y mental de los individuos. La organización "All About Fitness Family", de Alexandria está teniendo sesiones de ejercicios online gratuitos para toda la familia. Las sesiones se llevan a cabo los martes y jueves a partir de las 6:30 de la tarde. Para inscribirse deben visitar la web de eventbrite y buscar "All About Fitness Family".

Feria de trabajo virtual

Las ferias de empleo virtuales JobFairX le ofrecen la oportunidad de conectarse con empleadores de su área. ¿Cansado de enviar su currículum por la web y no recibir ninguna respuesta? Al asistir a este evento virtual, podrá chatear en vivo directamente con los gerentes de contratación, obtener comentarios instantáneos sobre su currículum y hasta ser contratado inmediatamente. La feria está preparada para el 13 de julio de 2020, de 11:00 a.m. a 2:00 p.m. Para registrarse debe buscar a JobFairX en eventbrite.

Familias Fosters

La pandemia de COVID-19 ha tenido un gran impacto en la atención social. Necesitamos más cuidadores adoptivos ahora más que nunca. Entonces, si puede darle una oportunidad a la infancia, únase a "My Adoption Family" el 22 de mayo a las 3 pm para analizar cómo esta organización puede apoyarlo en el maravilloso viaje para convertirse en un cuidador de crianza. Regístrese en eventbrite.

Washington Hispanic
Washington Maryland Virginia
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco, President
Nelly Carrión, Director
Víctor Caycho, Jossmar Castillo, Reporters
Mónica Peña, Karen Sun, Renzo Espinoza, Account Executives
Álvaro Ortiz, Photographer
Sara Corral, Designer
Mercedes Balseca, Andrés Quiñones, Classifieds

8757 Georgia Ave. Suite 430, Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

ESTADO DEL TIEMPO

VIERNES	SÁBADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES
Máx: 71º Min: 61º Tormentas	Máx: 81º Min: 60º Parcialmente nublado	Máx: 71º Min: 55º Mayormente nublado	Máx: 76º Min: 58º Parcialmente nublado	Máx: 81º Min: 63º Parcialmente nublado	Máx: 85º Min: 65º Parcialmente nublado	Máx: 86º Min: 68º Parcialmente nublado

AL CEMENTERIO NACIONAL DE ARLINGTON

Limitan entrada durante Memorial Day

Este Memorial Day podría ser diferente a años anteriores. Y es que el Cementerio Nacional de Arlington, donde están enterrados los militares que entregaron su vida por defender este país, permitirá la entrada únicamente a familiares que cuentan con pases, como una manera de promover el distanciamiento social y evitar más contagios del nuevo coronavirus.

FOTO: AP.

MONICA TRAVEL 22 AÑOS
LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!

El Salvador...$298	San Jose $298	Chile.....$499	Mexico $199
Guatemala...$298	Bogota.....$350	Ecuador.....$390	Santo Domingo.$199
Managua.....$298	Buenos Aires..$590	Peru $425	Madrid $499
Honduras.....$298	Bolivia $499	Uruguay.....$599	Houston/Miami.$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluídos. GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA
AGENCIA AUTORIZADA POR EUROPAMUNDO VACACIONES Y ROYAL CARIBBEAN CRUISES
SíGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS
Rockville: 1331-K Rockville Pike, Rockville, MD 20852
Hyattsville: 7411 Riggs Road #214, Hyattsville, MD 20783
Falls Church: 7202 Arlington Blvd. #302, Falls Church, VA 22042
301-294-1166 • 703-573-0001

Escuche por Radio La Grande
Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.
radiolagrande.net
EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill
Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

VALDEMAR TRAVEL 2019 SOUTH AMERICA
valdemartravel.com
LATAM AIRLINES
Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES	$879	Honduras	390	Guadalajara	395
MONTEVIDEO	$843	Managua	395	Veracruz	329
SANTIAGO	$619	San Jose	420	Leon	395
ASUNCION	$795	Caracas	879	Los Angeles	197
		Panama	380	Miami	138
		Madrid	520	Monterrey	395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen inpuestos.
Llevamos cartas y encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes
ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.
1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385
1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

LIMA	$460	SAN SALVADOR	$368
LA PAZ	$598	GUATEMALA	$372
BOGOTA	$372	MEXICO	$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Papá, aquí está tu celular.

Ya puedes llenar el censo por internet.

Llénalo hoy mismo desde la privacidad de tu computadora, por teléfono o por correo y asegúrate de incluir a niños, adultos mayores y a todos los que viven en tu casa. Tus respuestas al censo están protegidas y por ley nadie puede compartir tu información personal.
¡El censo ya llegó!

Llena el censo por internet hoy:
2020CENSUS.GOV/es

Dale forma a tu futuro
EMPIEZA AQUÍ >

United States® Census 2020

Pagado por la Oficina del Censo de los EE. UU.

Con programa de verano en biblioteca de Prince George's

Nationals invita a Prince George's a leer

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Puede que el béisbol siga suspendido por la pandemia que el nuevo coronavirus está provocando en el mundo entero, pero eso no quiere decir que los fanáticos de este emocionante deporte no puedan ver a sus estrellas. Al menos los fanáticos de los Washington Nationals.

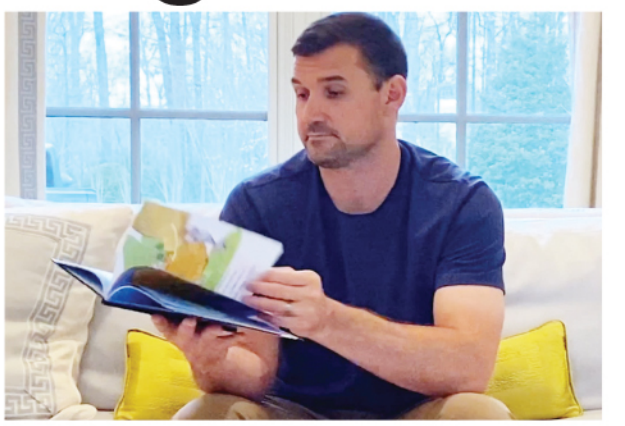
Y es que a partir del 18 de mayo, este equipo de las Grandes Ligas que ganó la Serie Mundial el año pasado, se asoció con las bibliotecas públicas del condado de Prince George's para ofrecer contenido en el que los jugadores leen libros infantiles, comparten sus libros favoritos, entre otros.

Entre los videos se puede ver el de Stephen Strasburg, el lanzador que se coronó como el Jugador Más Valioso del campeonato, leyendo "How to Catch a Dinasour", un libro infantil escrito por Adam Wallace.

Otro video presenta al dos veces All-Star Ryan Zimmerman leyendo "No hay lugar como el espacio: todo sobre el sistema solar" de la serie de la Biblioteca de Aprendizaje Dr. Seuss.

Ambos videos, junto con otros que muestran las habilidades de lectura de su compañero de equipo Will Harris y actividades de lectura que muestran a los Nats 'Sean Doolittle y Aníbal Sánchez, se pueden encontrar en el sitio web del equipo y la biblioteca del condado de Prince George's.

El contenido es gratuito y está disponible para niños jóvenes y adultos del condado de Prince George's o para cualquiera que tenga acceso a una conexión de internet.



Ryan Zimmerman lee Dr. Seuss en uno de los videos disponibles en https://www.pgcmls.info/baseball.
FOTO: CORTESÍA

Esta iniciativa llamada "Imagina tu Historia" forma parte del programa Verano en tu Biblioteca (Summer at your Library, en inglés) que estará disponible hasta el 21 de agosto próximo.

"Los Washington Nationals se complacen de ser el patrocinador representante de este programa y de estar asociados con el Sistema de Bibliotecas Conmemorativo del Condado de Prince George's" dijo Gregory McCarthy, Vicepresidente Senior de Participación Comunitaria. "En estos tiempos difíciles, tener acceso a un buen libro es más importante que nunca y estamos orgullosos de llevar la dicha de leer a tantos habitantes del condado de Prince George's como sea posible".

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

12" Gabinete Base •15" Gabinete Base •18" Gabinete Base •36" Base de Lavabo •36" Gabinete Base Blind Corner •12" x 30" Gabinete de Pared •15" x 30" Gabinete de Pared•18" x 30" Gabinete de Pared •24" x 30" Gabinete de Pared •30" x 30" Gabinete de Pared •30" x 18" Gabinete Wall Bridge •33" x 15" Gabinete Wall Bridge •27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner

MC mid continent CABINETRY

TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN

PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS

Legacy CABINETS INC

CASTLE WHOLESALERS

www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137

¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 9:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. -4:00 p.m.; domingo cerrado.

No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

■ ESTÍMULO ECONÓMICO

Gobierno reparte tarjetas prepagadas

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Unas cuatro millones de personas que están a la espera del estímulo económico que el gobierno de los Estados Unidos está dando a sus ciudadanos, recibirán en el correo una tarjeta de débito prepagada con el monto que les corresponde, según anunció esta semana el Departamento del Tesoro.

Estas personas, según anunció la entidad, se trata de individuos que no tienen una cuenta bancaria, o que no la tienen registrada con el IRS para recibir el retorno de sus impuestos por depósito directo.

Los pagos de estímulo ascienden a $ 1,200 para personas solteras que ganan menos de $ 75,000, mientras que las parejas casadas que ganan menos de $ 150,000 obtienen $ 2,400. Los niños menores de 17 años son elegibles para recibir $ 500.

Hasta la fecha, el Departamento del Tesoro indicó que se ha desembolsado el estímulo a más de 140 millones de personas y que, incluyendo a los que recibirán las tarjetas de débito prepagada, hacían falta 10 millones de personas más por recibir el estímulo.

Este pago único forma parte del proyecto de estímulo que aprobó el Congreso para ayudar a las personas que de alguna manera han sido afectadas por la pandemia del coronavirus, ya que millones de personas perdieron sus trabajos cuando los estados empezaron a ordenar a las personas a que se quedaran en casa y catalogó ciertos negocios como no esenciales.

Las tarjetas de débito, llamadas Tarjetas de pago de impacto económico (EIP), se enviarán a 4 millones de contribuyentes en lugar de un cheque en papel o depósito directo.

Las tarjetas, que fueron emitidas por Meta Bank se pueden usar para hacer compras, obtener efectivo de cajeros automáticos dentro de la red o transferir fondos a cuentas bancarias personales sin ningún cargo, dijo el Departamento del Tesoro. Las tarjetas serán aceptadas en cualquier tienda donde se puedan usar tarjetas Visa, según la agencia y vienen con instrucciones sobre cómo utilizarlas.

FTC alerta a familiares de ancianos

Asilos se quedan con cheques de estímulo

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Hay numerosos asilos de ancianos y residencias de vida asistida donde se exige a sus residentes con Medicaid que firmen sus cheques de estímulo en cuanto los reciban para endosarlos a esos centros.

Dichos operadores se quedan con esos valores bajo el argumento de que los cheques de estímulo deben considerarse "recursos" que deben ser utilizados para pagar por los servicios prestados.

La voz de alerta fue lanzada el lunes por la Comisión Federal de Comercio (FTC), en una artículo de blog donde pidió a los consumidores mantener la vigilancia en aquellos asilos de ancianos y residencias de vida asistida que les están haciendo dicha exigencia.

La FTC dio a conocer que en varios estados del país se han recibido reportes de operadores de esos centros que afirman que, bajo las reglas de los programas de beneficios federales, s apropian de los cheques de estímulo.

"Eso no es cierto", señaló la FTC, y alentó a los consumidores a verificarlo con sus seres queridos que reciben beneficios de Medicaid y que viven en esos asilos y residencias, y a presentar una queja ante el fiscal general de sus respectivos estados "en caso de que uno de sus seres queridos haya atravesado este problema".

"La verdad es que, conforme a la Ley CARES, esos pagos de impacto económico son un crédito de impuestos, y las leyes impositivas dicen que los créditos de impuestos no cuentan como 'recursos' para los programas de beneficios federales como Medicaid, explicó Lois Greisman, coordinadora del Programa de Justicia para Personas Mayores de la FTC.

Greisman añadió que cuando en la Ley CARES el Congreso llama "créditos de impuestos" a esos pagos, significa que el gobierno no los puede embargar. "Lo cual significa que los asilos de ancianos y las residencias de vida asistida no pueden tomar ese dinero de sus residentes por el simple hecho de que sean beneficiarios de Medicaid", señaló la funcionaria.

"Y si ya tomaron esos pagos, póngase en contacto con la oficina del fiscal general de su estado, y pídales que le ayuden a recuperarlo", aconsejó.

Los asilos que se apropiaron de los cheques de estímulo de sus pacientes con Medicaid deben devolver esos montos y sus casos pueden ser denunciados por las víctimas afectadas ante el fiscal general de cada estado, señala la FTC.
FOTO: CORTESÍA

■ EN MARYLAND

Conducen hasta a más de 100 mph

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Aprovechando que las carreteras están mucho más descongestionadas por las restricciones derivadas de la actual pandemia, algunos conductores llevan sus coches a muy excesiva velocidad, según reportó la Policía Estatal de Maryland.

Más de 500 vehículos fueron detenidos sólo entre el 15 y el 18 de mayo, en diversas partes del estado, dio a conocer a la prensa Greg Shipley, portavoz de esa fuerza policial.

Shipley dijo que hubo algunos casos donde los conductores sobrepasaron los límites de velocidad por encima de las 100 millas por hora, y uno de ellos fue detenido cuando su vehículo había acelerado hasta 136 mph en el Capital Beltway.

Explicó que de esa cantidad de infractores, los agentes estatales emitieron 19 citaciones y 9 advertencias a conductores que violaron las normas de velocidad que rigen en la Interestatal 495.

Autoridades de Maryland consideraron que se trata de "un inesperado efecto" de las medidas tomadas para frenar la propagación del coronavirus.

Clases en persona se reiniciarían en agosto

Virginia ya prepara regreso a escuelas

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

El 23 de marzo, Virginia fue uno de los dos primeros estados de la nación en cerrar las escuelas por todo el año académico estudiantil 2019-2020 por la pandemia del coronavirus. El otro fue Kansas.

Dos meses después, Virginia quiere ser uno de los primeros en anunciar la reapertura de las escuelas para el siguiente año académico que se inicia en agosto, según enfatizó el gobernador estatal Ralph Northam.

Northam dio a conocer el lunes 18 el nombramiento de un equipo de líderes de todos los niveles educacionales, del sector público y del privado, que se reunirá en las siguientes semanas con altos funcionarios de salud pública.

Ellos tendrán la misión de preparar "específicamente los siguientes pasos" para hacer viable un retorno de las clases este otoño, en agosto, dijo el gobernador, quien manifestó estar "esperanzado" en que se cumpla esa meta.

"En adelante, el nuevo grupo de trabajo educacional nos ayudará en asegurar que podamos hacer lo mejor para apoyar a los estudiantes de las zonas rurales, a los que aprenden el inglés como segunda lengua, a los estudiantes de color y a aquellos con necesidades especiales", destacó Northam.

También mencionó que el cierre de las escuelas fue necesario para proteger la salud y la seguridad de alumnos y del personal educativo, "pero el periodo de pérdida de clases ha tenido un impacto desproporcionado entre los estudiantes más vulnerables y cuyas familias tienen una economía precaria", sostuvo el gobernador demócrata.

Por lo tanto, dijo que se mantendrá la equidad educativa como prioridad, "mientras determinamos cuándo podremos ordenar un retorno a clases en persona de manera segura y responsable".

Northam, quien es el único médico entre los 50 gobernadores del país, recalcó que el nuevo Grupo de Trabajo Educacional se encargará de determinar cuándo y cómo las escuelas de Virginia podrán reabrir y reiniciar las clases en persona con la máxima seguridad para estudiantes, maestros y empleados.

El nuevo grupo está conformado por representantes de todos los 12 grados escolares, incluyendo la educación temprana, hasta los sistemas de educación superior. Comprende también a maestros, superintendentes, padres, presidentes de universidades, delegados de educación especial, directores de museos y también estudiantes.

El actual grupo de trabajo en funciones está presidido por el secretario de Educación de Virginia, Atif Qarni.

"Estoy profundamente agradecido por la labor que este primer grupo ha desarrollado en los dos últimos meses para poder adaptar el nuevo ambiente de aprendizaje" después del cierre de las escuelas, expresó el gobernador.

Ralph Northam (a la derecha), gobernador de Virginia, ofreció un retorno a las escuelas equitativo, que apoye mejor a los estudiantes de color y a los que aprenden el inglés como segunda lengua, el lunes 18 en Richmond.
FOTO: STEVE HELBER / AP

PRUEBAS GRATUITAS
PARA TODOS EN MARYLAND

¡A partir del Viernes, 22 de mayo estarán al servicio de la comunidad nuevos sitios de autoservicio para realizarse la prueba COVID-19!

El gobernador Larry Hogan y la compañía farmacéutica "CVS Health" anuncian la disponibilidad de 17 nuevos sitios de prueba COVID-19 en ubicaciones seleccionadas de las farmacias CVS en Maryland (3 en el Condado de Montgomery). Se espera que para finales del mes de Mayo se anuncie la apertura de más sitios en todo el estado.

Las pruebas de hisopos estarán disponibles para las personas que cumplan con los criterios de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, además de las pautas de edad. Los pacientes deben registrarse con anticipación en CVS.com a partir del viernes 22 de mayo para programar una cita. Los pacientes deberán permanecer en sus automóviles y dirigidos a la ventanilla de la farmacia, donde se les proporcionará un kit de prueba y se les darán instrucciones. Un miembro del equipo de "CVS Pharmacy" observará el proceso de extracción automática para asegurarse de que se realice correctamente. Las pruebas se enviarán a un laboratorio externo independiente para su procesamiento y los resultados estarán disponibles en aproximadamente tres días.

Los nuevos sitios de prueba en Maryland incluyen:

CONDADO DE ANNE ARUNDEL
CVS Pharmacy, 2600 Annapolis Road, Severn, MD 21076
CVS Pharmacy, 157 Ritchie Highway, Severna Park, MD 21146
CIUDAD DE BALTIMORE
CVS Pharmacy, 9519 Philadelphia Road, Baltimore, MD 21237
CVS Pharmacy, 2560 West Franklin Street, Baltimore, MD 21223
CONDADO DE CARROLL
CVS Pharmacy, 6040 Sykesville Road, Eldersburg, MD 21784
CONDADO DE CHARLES
CVS Pharmacy, 4200 Altamont Place, White Plains, MD 20695
CONDADO DE FREDERICK
CVS Pharmacy, 8032 Liberty Road, Frederick, MD 21701
CVS Pharmacy, 5414 Rotary Avenue, New Market, MD 21774
CONDADO DE HOWARD
CVS Pharmacy, 8197 Westside Boulevard, Fulton, MD 20759
CONDADO DE MONTGOMERY
CVS Pharmacy, 7809 Wisconsin Avenue, Bethesda, MD 20814
CVS Pharmacy, 799 Rockville Pike, Rockville, MD 20852
CVS Pharmacy, 12215 Darnestown Road, Gaithersburg, MD 20878
CONDADO DE PRINCE GEORGE
CVS Pharmacy, 8201 Annapolis Road, New Carrollton, MD 20784
CVS Pharmacy, 7600 SE Crain Highway, Upper Marlboro, MD 20772
CVS Pharmacy, 4840 Marlboro Pike, Capitol Heights, MD 20743
CVS Pharmacy, 5100 Brown Station Road, Upper Marlboro, MD 20772
CONDADO DE WORCESTER
CVS Pharmacy, 12001 Coastal Highway, Ocean City, MD 21842

Un Servicio de Washington Hispanic

Ejecutiva del condado amplía medida

Angela Alsobrooks, Ejecutiva de Prince George's, ordenó continuar con las restricciones para prevenir la propagación del COVID-19 en ese condado de Maryland.
FOTO: WASHINGTON HISPANIC

Orden Quédate en Casa hasta el 1 de junio en PG

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

La orden de permanecer en casa se extendió hasta el 1 de junio, según dispuso Angela Alsobrooks, Ejecutiva del condado de Prince George's, uno de los más populosos de Maryland.

Paralelamente, y en un esfuerzo por hacer cumplir esa disposición, Alsobrooks decidió mantener la declaración de emergencia en la jurisdicción.

Prince George's, al igual que Montgomery, son los dos condados del estado donde continúan las medidas restrictivas que se enfocan en prevenir la propagación del nuevo coronavirus convertida en pandemia.

En el resto de Maryland se han aligerado las restricciones, por orden del gobernador Larry Hogan. Allí entró en vigor la "Fase Uno" de la recuperación de la economía estatal.

Tanto Montgomery como Prince George's todavía registran altos índices de casos positivos del COVID-19 –nombre oficial del nuevo coronavirus- y de fallecimientos a causa de esa infección.

Alsobrooks proclamó el fin de semana que la continuación del estado de emergencia en el condado "es necesaria y razonable, para salvar vidas y proteger la seguridad pública y el bienestar de toda la población de Prince George's durante esta pandemia".

La medida ordena a todos los residentes en el condado permanecer en sus casas o lugares de residencia, a excepción de las personas que cumplen actividades esenciales, o para salir a comprar medicinas y alimentos también esenciales.

Serán gratuitas y sin previa cita, anuncia gobernador Larry Hogan

Pruebas para todos en Maryland

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

La más grande estrategia a largo plazo para lograr que la población de todos los niveles pueda recibir pruebas gratuitas de hisopos para detectar si ha sido contagiado o no por el nuevo coronavirus se puso en marcha el miércoles en Maryland. El anuncio lo hizo el gobernador del estado, Larry Hogan, quien explicó que la ejecución de "la prueba universal COVID-19" se iniciará de inmediato entre los residentes y el personal de los centros correccionales y en los servicios de menores pertenecientes al estado. Simultáneamente se realizará también en los asilos de ancianos.

Además, Hogan emitió una orden ejecutiva autorizando a centenares de farmacias del estado para ordenar directamente y administrar las mencionadas pruebas.

El gobernador de Maryland, Larry Hogan, usando una mascarilla llega para una conferencia de prensa en Annapolis donde anunció un vasto plan para que la población acceda a pruebas gratuitas del Covid-19. FOTO: SUSAN WALSH / AP

Miembros de la Guardia Nacional supervisan un local de pruebas "drive-thru" en el hipódromo de Pimlico, en Baltimore, Maryland. Esos efectivos también entregarán las pruebas para los asilos de ancianos de todo el estado. FOTO: AP

El programa empieza este viernes 22 con las farmacias CVS Health en todos los condados de Maryland y deben seguir los requerimientos establecidos para reportar los resultados de las pruebas. Los pacientes deben registrarse con anticipación en CVS.com a partir de este viernes para programar una cita. La atención se dará por ventanilla, mediante el sistema "drive-thru", quienes deben permanecer en sus automóviles; allí recibirán un kit de prueba y las instrucciones del caso.

La lista de los primeros 17 sitios de prueba que funcionarán en dichas farmacias se publica en la pág. 6-A de esta edición. Más sitios de prueba se establecerán a finales de mayo.

Pruebas gratuitas

Las pruebas gratuitas en los asilos ya están siendo entregadas desde esta semana por efectivos de la Guardia Nacional del estado. Ellos repartirán más de 20 mil pruebas por semana a los 227 asilos que funcionan en Maryland, algunos de los cuales han sido severamente impactados por la pandemia del coronavirus.

En los servicios correccionales y centros juveniles se la confirmado 335 casos positivos de COVID-19, parte de los cuales 220 involucraron a oficiales uniformados, 102 a reclusos y 13 al personal civil. Cinco reclusos infectados fallecieron.

Hogan dijo que Maryland ya ha alcanzado la capacidad y los suministros necesarios para ofrecer estas pruebas a una población que ha estado expuesta a la infección e incluso para aquellos que no tienen síntomas.

"Con este avance –reiteró el gobernador-, el estado iniciará en breve la aplicación de estas pruebas, sin costo y sin previa cita".

A la comunidad

El gobernador dijo que otra parte del programa estará dirigida a las comunidades locales del estado, para lo cual se distribuirán más de 10 mil pruebas por semana para sus jurisdicciones.

De esa cantidad, más de 4 mil 500 pruebas se ofrecerán a través de organizaciones comunitarias y en los locales de Inspección de Emisiones Vehiculares.

Asimismo, se están enviado 22 mil hisopados para las pruebas nasales y orales a diversas comunidades locales, para ampliar sus recursos actuales.

VOTO SEGURO DC
SOLICITA TU BOLETA PARA VOTAR POR CORREO HOY

BOARD OF ELECTIONS DISTRICT OF COLUMBIA

#VotoSeguroDC en las elecciones primaria del martes 2 de junio de 2020:

En repuesta a la pandemia del COVID-19, la Junta Electoral del Distrito de Columbia está comprometida a proporcionar en entorno seguro donde se cuente cada voto. Se recomienda encarecidamente a todos los votantes que soliciten una boleta para votar por correo en lugar de hacerlo en persona, a menos que sea absolutamente necesario. Votar por correo es seguro y sencillo. Los formularios de solicitud de boletas para votar ya están disponibles en www.dcboe.org. Si tienes que votar en persona, 20 Centros de Votación estarán abiertos en todo el Distrito de Columbia. Se aplicarán medidas de distanciamiento social y los votantes deberán portar mascarillas en los Centros de Votación. Habrá servicio de votación a la orilla de la acera disponible.

Sólo los votantes afiliados a uno de los partidos principales (Demócrata, Republicano, Estadidad Verde del Distrito de Columbia, Libertario) recibirán una boleta. El registro para el mismo día estará disponible en todos los centros de votación.

¿Necesita votar en persona?

Si tiene que votar en persona, los Centros de Votación abrirán del 22 de mayo al 1 de junio de 2020, de 8:30 a.m. a 7:00 p.m. Todos los centros estarán cerrados el Día de los Caídos en Batalla, el 25 de mayo de 2020. Los centros de votación abrirán de 7:00 a.m. a 8:00 p.m. el 2 de junio de 2020, el día de las elecciones primarias. Los votantes pueden emitir su voto en cualquier centro de votación, independientemente de donde vivan en el Distrito de Columbia.

Puede visitarnos en línea, en www.dcboe.org, o llamarnos al (202) 741-5283 para obtener más información.

En DC, Maryland y Virginia

Hay 28 casos de extraño mal que afecta a los niños

Sede central del Children's National Hospital en Washington D.C., donde se han registrado 23 casos de niños afectados por una extraña enfermedad asociada al Coronavirus.
FOTO: CORTESÍA

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Primero fueron seis casos registrados de una rara enfermedad que afecta a niños y que está asociado al Covid-19, los que fueron confirmados la semana pasada en el Children's National Hospital en Washington D.C. y que es similar al peligroso "mal de Kawasaki".

Pero el miércoles 20 la cifra aumentó a 23 pacientes, todos menores de edad, según confirmó un portavoz del nosocomio en la capital de la nación.

Otros cuatro casos similares se han reportado en Maryland y el martes en Virginia se difundió el primer caso de este tipo en ese estado. Un total de 28 niños afectados por la enfermedad.

Los especialistas médicos llaman a este extraño trastorno como "síndrome inflamatorio multisistémico pediátrico" (MISC-C), que primero se detectó en hospitales de Nueva York y luego en otros estados.

De acuerdo a las investigaciones realizadas, se estima que esta enfermedad se desarrolla por una "hiperrespuesta" del sistema inmunológico del niño ante el ataque del virus. Esa reacción puede provocar inflamación de los vasos sanguíneos y afectar las arterias del corazón, lo que lleva a un aneurisma coronario.

Durante el fin de semana se conoció la muerte de una niña de 15 años en el condado de Baltimore, contagiada por el nuevo coronavirus. Se trata de la paciente más joven que muere a consecuencia de esa infección convertida en pandemia.

Sin embargo, la madre –cuya identidad se desconoce- dijo que su menor hija presentaba síntomas similares a los del síndrome de Kawasaki. Hasta el momento son cinco los niños que han muerto por este trastorno en Nueva York.

En declaraciones a la prensa, la doctora Roberta DeBiasi, quien lidera el departamento de enfermedades infecciosas en el Hospital Nacional de los Niños de DC, indicó el martes que los menores afectados por regla general no presentan síntomas respiratorios, como sucede en los casos de Covid-19.

"Ellos llegan al hospital con fiebre alta y dolores abdominales", precisó.

Buscan la manera de mantener segura a la población

Campamentos de verano cancelados en el DMV

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Los campamentos de verano en el área metropolitana fueron cancelados o pospuestos ante la pandemia del nuevo coronavirus que se está registrando en el país y el mundo, y que hasta la fecha ha contagiado a más de 81 mil personas en los estados de Maryland, Virginia, y en el Distrito de Columbia.

Las oficinas locales de parques y recreación del DMV han decidido cancelar los campamentos y tomar decisiones sobre si abren o no a medida que los contagios por COVID-19 vayan disminuyendo en el área.

El condado de Montgomery, en Maryland por ejemplo, todos los campamentos fueron cancelados, y se brindarán actualizaciones tan pronto estén disponibles.

En Prince George's, por otro lado, se cancelan los campamentos de verano tradicionales ofrecidos por la Comisión de Planificación y Parques de la Capital Nacional de Maryland, Departamento de Parques y Recreación en el Condado de Prince George's. Estos incluyen campamentos de día, cuidado extendido, parques infantiles de verano, Centros para adolescentes Xtreme y Centro de verano seguro.

En Arlington, Virginia, las autoridades estarán ofreciendo reembolso a aquellas familias que pagaron por los campamentos por adelantado. Aunque pensaban realizar las actividades con reglas de distanciamiento social, desistieron de la idea cuando los empleados dijeron que no se sentían seguros y que la experiencia no hubiese sido tan divertida como en circunstancias normales.

El condado de Fairfax también tomó la decisión de cancelar las actividades de verano. "Reconocemos la importancia de los campamentos para esta comunidad, pero primero debemos mantener la salud y la seguridad de nuestros niños", dijo el director de la Autoridad de Parque, Kirk Kincannon, en un comunicado.

Aún así, el condado de Fairfax anunció que los parques serían abiertos este fin de semana de Memorial Day, pero urgen a los ciudadanos a ejercer el distanciamiento social.

Cuando salieron a pasear para despejar la mente

Familia halla $1 millón en la carretera

Los alguaciles llegaron a la casa y se encontraron con la sorpresa de que los Schantz habían encontrado casi un millón de dólares. FOTO: CORTESÍA.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Cuando la familia Schantz salió de su casa para dar un paseo y cambiar de escenario, después de estar encerrados por un tiempo y protegerse del nuevo coronavirus, jamás se imaginaron que encontrarían un millón de dólares en el camino.

En el trayecto hacia su destino, los Schantz iban en su camioneta cuando no pudieron esquivar una bolsa que se encontraba en el camino y le pasaron por encima. Ellos pensaron que se trataba de basura, así que la recogieron y pusieron la bolsa en la parte trasera de su vehículo.

Enorme fue la sorpresa que se llevaron después de un día de distracción.

Estando ya en casa les da por abrir la bolsa y se encontraron con pacas de dinero en otra bolsa plástica que leía "caja fuerte". La familia se puso en contacto con los alguaciles del condado de Caroline, en el sur de Virginia. Los oficiales contaron el dinero y encontraron que había casi un millón de dólares en efectivo.

El comandante del sheriff de Caroline, Scott Moser, dijo que las autoridades han determinado de donde provenía el dinero, pero aún están tratando de averiguar cómo terminó en medio de una carretera en el condado de Goochland.

Moser no dijo específicamente a dónde iba el dinero. Pero dijo que espera que los destinatarios ofrezcan a los Schantz una buena recompensa.

"Sus acciones no merecen menos", dijo Moser. "Le ahorraron mucho dinero a alguien y dieron un maravilloso ejemplo para todos los demás".

■ ROBABA FLOREROS DE CEMENTERIO

Michael J. Salensky, de 38 años, vendía los floreros como chatarra. FOTO: CORTESÍA.

Detienen a hombre en Delaware

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Tras las pistas que ofreció el público sobre el paradero de un sospechoso, las autoridades lograron la captura de un hombre acusado de robar cientos de jarrones de bronce de un cementerio del Eastern Shore, en Maryland.

Michael J. Salensky, de 38 años, fue detenido el martes por la tarde sin mayores complicaciones por la policía estatal de Delaware, la cual informó inmediatamente a los alguaciles de Wicomico.

Como Salensky tiene cargos pendientes en Delaware, será procesado en este estado antes de ser extraditado a Maryland.

La Oficina del Sheriff del Condado de Wicomico dijo que durante varios meses, Salensky robó los floreros de Springhill Memory Gardens, ubicado en 27260 Ocean Gateway en Hebrón, y facilitó su venta como chatarra.

Salensky era buscado en el condado de Wicomico por delitos graves de robo.

También fue buscado por la policía del estado de Delaware por cargos de robo y hurto.

A pesar de su arresto, la investigación está en curso y cualquier persona con información adicional sobre este incidente debe comunicarse con el Detective Clark de la División de Investigación Criminal.

Se puede proporcionar información anónima a la WCSO a través de Crime Solvers de Lower Eastern Shore al 410-548-1776.

Prendió fuego a indigente y le provocó la muerte en DC

Capturan a sospechoso de homicidio

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

D'Aundrey Scott, de 25 años de edad. FOTO: CORTESÍA.

La policía logró la captura de un hombre de la ciudad de Washington acusado de prenderle fuego a un indigente que murió días después a causa de las heridas que sufrió durante el ataque. Por días la policía estuvo en busca de la persona que la madrugada del 13 de mayo protagonizó una serie de eventos cerca de la Calle H, en el noreste del Distrito de Columbia. El 19 de mayo pasado la policía tenía un nombre y un individuo.

D'Aundrey Scott, de 25 años, es señalado como sospechoso de llevar a cabo los ataques con fuego. Primero, pasada la medianoche Scott arrojó un paño de tela en llamas a un hombre que se encontraba cerca del corredor de la calle H. La víctima llamó a la policía y les contó lo que había sucedido. Afortunadamente no sufrió heridas.

Pero no todo acabó allí, porque supuestamente, menos de una hora después, Scott se trasladó a otro lugar y le prendió fuego a las pertenencias de un hombre sin hogar. Las autoridades fueron alertadas de que un hombre fue incendiado por la cuadra 900 de la calle H.

Se conoció que la víctima era Darryl Finney, un hombre de 62 años, quien sufrió graves quemaduras y falleció el 15 de mayo en el hospital. Fue entonces cuando el caso, que se manejaba como agresión, pasó a ser investigado como un homicidio en primer grado.

La policía también sospecha que Scott incendió un vehículo estacionado en el área, así como dos incendios en la cuadra 1400 de Morse Street Northeast: una maceta en el frente de una casa y otra estructura de incendio. Se le acusa de destrucción maliciosa de la propiedad en relación con el incendio del vehículo y dos cargos de incendio provocado en los otros incendios.

Clases de inglés:
¡Gratis para padres en DC!

- Clases de inglés, desarrollo de niños, y tecnología
- Inscripciones abiertas: 18 de mayo a 29 de mayo
- Rifa de cupos: 1 de junio

Free English classes for DC parents!

- Classes include English, child development, and digital literacy
- Open Enrollment: May 18-29
- Lottery (if needed): June 1

202-232-7777

Briya Public Charter School

Diego, un trabajador agrícola mexicano, declara en Burlington, Vermont, sobre su cruce ilegal de la frontera entre EEUU y Canadá para trabajar en una granja. El hombre fue devuelto de inmediato a Canadá. FOTO: WILSON RING / AP

Canadá, México y EEUU prorrogan medida

Deportaciones exprés durante cierre fronterizo

TORONTO
AP

Estados Unidos, Canadá y México acordaron el martes mantener cerradas sus fronteras compartidas a viajes no esenciales hasta el 21 de junio debido a la pandemia de coronavirus.

Bajo esta norma, establecida como parte de la respuesta del gobierno estadounidense a la pandemia de COVID-19, otros cinco ciudadanos mexicanos detenidos la semana pasada después de ingresar ilegalmente a Estados Unidos en un punto remoto de su frontera norte, en Maine, fueron devueltos a Canadá en cuestión de horas.

Antes de la crisis de salud, y de acuerdo con las circunstancias del cruce fronterizo individual, las cinco personas detenidas en Maine el 12 de mayo deberían haber sido acusadas de un delito federal en Estados Unidos o procesadas rápidamente para ser deportadas a su país de origen, pero en este caso fueron devueltas a Canadá rápidamente.

El primer ministro canadiense, Justin Trudeau, dijo el martes que la frontera es una fuente de vulnerabilidad, por lo que el acuerdo se ha extendido por otros 30 días. Las restricciones se anunciaron el 18 de marzo y se prorrogaron en abril.

Trudeau afirmó que los líderes provinciales de Canadá claramente querían mantener las medidas.

"Esto mantendrá a salvo a las personas de ambos países", agregó.

El presidente Donald Trump también confirmó el aplazamiento, pero señaló que ansía su final y que "todo lo que queremos es volver a la normalidad".

"Amamos a Canadá, así que vamos a estar hablando y en el momento adecuado la abriremos muy rápido. Eso va a ser muy fácil", comentó Trump. Se le preguntó si la frontera podría abrirse antes del 21 de junio, a lo que respondió que sí.

Expulsiones

El acuerdo deja abiertas sólo el tráfico esencial de personas y bienes. Para aquellos que ingresan ilegalmente o buscan asilo, el gobierno federal estadounidense suspendió las leyes de inmigración por motivos de salud pública, con lo que los agentes fronterizos recibieron la autoridad para expulsarlos rápidamente.

La gran mayoría de las expulsiones exprés han sido en la frontera con México. Las estadísticas de la Oficina de Aduanas y Protección Fronteriza de Estados Unidos (CBP) muestran que entre el momento en que se implementó la regla y fines de abril, 20 mil 860 personas fueron devueltas a México. En la frontera norte, fueron apenas 27.

Los trabajadores transfronterizos esenciales –como los profesionales de la salud, tripulantes de aerolíneas y los conductores de camiones- aún pueden cruzar. Los transportistas son fundamentales, ya que llevan alimentos y productos médicos en ambas direcciones. Gran parte del suministro de alimentos de Canadá proviene de Estados Unidos.

Crece temor en ciudades de Latinoamérica

Hospitales al borde del límite

GONZALO SOLANO
QUITO / AP

Más allá de las zonas críticas como Brasil y México, el nuevo coronavirus amenaza la capacidad hospitalaria en varias ciudades latinoamericanas desde Chile hasta la Amazonia colombiana, en una señal de que este es sólo el comienzo de los daños que la pandemia podría generar en la región.

La ocupación de las unidades de cuidados intensivos fue superior al 90 por ciento la semana pasada en Santiago de Chile, donde las autoridades del mayor cementerio de la capital ordenaron cavar un millar de tumbas.

En Lima, Perú, 806 de las 1.002 camas de cuidados intensivos estaban abarrotadas hasta el fin de semana.

Perú tiene unos 95 mil casos y más de 2 mil 700 muertos, lo que lo ubica en el puesto 12 del mundo en diagnósticos confirmados de la enfermedad.

En la Amazonia colombiana los casos dispararon en las últimas semanas, pasando de 105 a principios de mes a 1.006 el lunes. Las infecciones se concentran en Leticia, una ciudad ubicada en el río Amazonas en el límite con Brasil y Perú.

La situación genera inquietud ante la posibilidad de que pueda repetirse lo ocurrido en países como Italia y España o en la ciudad ecuatoriana de Guayaquil, donde los hospitales se vieron desbordados por la cantidad de enfermos y muertos y empezaron a registrarse escenas dantescas de cadáveres amontonados en camiones frigoríficos o abandonados en las calles durante días sin que fueran recogidos por las autoridades.

El fin de semana las alarmas se encendieron en Quito cuando el secretario metropolitano de Salud, Lenín Mantilla, advirtió que pese a los dos meses de cuarentena las camas de cuidados intensivos estaban a punto de terminarse.

"Estamos desnudos en la cuestión de cuidados intensivos", dijo. En Santiago, la capital chilena, el ministro de Salud ha dado un mensaje similar.

Un médico de cuidados intensivos de Quito que prefirió no ser identificado como condición para hablar sobre la situación, relató una situación que enfrentó el sábado. "Tengo junto a mí una mujer de 26 años que entró caminando y después de tres horas se está ahogando porque no tengo respiradores. Creo que estamos llegando a la situación que pasó en Europa: quien no tiene respirador, se muere".

Latinoamérica tiene unos 486 mil 800 casos confirmados y más de 31 mil 100 muertos.

Trabajadores de salud del hospital Eugenio Espejo, de Quito, Ecuador, protestan en demanda de equipos de protección personal. Muchos nosocomios de Latinoamérica enfrentan también un limitado número de unidades de cuidados intensivos. FOTO: DOLORES OCHOA / AP

TRUSTGUARD DOUBLE HUNG WHITE VINYL REPLACEMENT WINDOWS

NORTHEAST BUILDING PRODUCTS WINDOWS & DOORS

PAQUETE LOW-E, ARGON $150.87 HASTA 101UI

Teléfono: 301-699-2206 • Fax: 301-699-2137

3450 Bladensburg Rd. Brentwood, MD, 20722

castlewholesalers.com

CASTLE WHOLESALERS

¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: LUNES-VIERNES- 9:00 A.M .- 5:00 P.M.
SÁBADOS: 9:00 A.M .- 4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO

Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.

Silvia Caceres-Díaz Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.

Silvia Caceres Díaz
Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners

Seguros | Member Travelers Group

GUIA farándula
Washington Hispanic
22 de mayo del 2020 www.washingtonhispanic.com Editor:Nelly Carrión

UN MAESTRO DE LUJO

David Bisbal se ofrece como entrenador online

AGENCIA

Ataviado con su indumentaria deportiva y en medio de un refrescante trago de agua: así se ha presentado el cantante David Bisbal ante sus seguidores en su última publicación de Instagram para defender la necesidad de mantenerse activo físicamente en estos tiempos de confinamiento doméstico ligados a la crisis del coronavirus.

El intérprete almeriense, quien lanzó recientemente un nuevo sencillo junto a la cantante Aitana Ocaña -una versión muy bailable de su tema 'Si tú la quieres'- y, además, compagina con maestría su labor profesional con sus numerosas responsabilidades como padre y esposo, se ha animado incluso a ofrecer una clase de fitness a los internautas para concienciarles sobre la importancia de la actividad deportiva y, de paso, darles algunos trucos para sacar el máximo partido a la jornada.

"No se sabe cuándo volverá todo a la normalidad, mientras tanto ¡preparación! ¿Por qué no pensamos en hacer un entrenamiento online todos juntos algún día de estos?", les ha propuesto el astro de la música en el mensaje que acompaña a la foto, una iniciativa que, como se desprende de la inmensa mayoría de los comentarios que ha generado, ha entusiasmado sobremanera a sus fans. "¿Tú de entrenador? Venga, me apunto, aunque muera en el intento", ha bromeado una usuaria.

Hace solo unos días, tanto Bisbal como Rosanna Zanetti hacían las delicias de la comunidad virtual con una elaborada coreografía salsera de la canción anteriormente citada, todo ello por medio de un vídeo que dejaba gratamente impresionados a los admiradores de ambos y que, ante todo, ponía de manifiesto el sentido del ritmo que sigue exhibiendo la venezolana pese a que su centro de gravedad se ha visto ligeramente alterado como consecuencia de su segundo embarazo.

"Rosanna está en su salsa, pero yo lo mezclo todo con un poco de tropical y andaluz. Espero que os guste ¡y estaré encantado de recibir vuestros bailes también!", escribía el artista en su perfil.

Ayuda con fondo de alivio para el coronavirus de 12 millones de dólares

Fundación en Baltimore recibirá dinero donado por Oprah Winfrey

AGENCIA
AP

NUEVA YORK — Oprah Winfrey está donando dinero a las ciudades donde ha vivido a través de su fondo de alivio para el coronavirus de 12 millones de dólares.

La magnate de los medios de comunicación anunció que la Oprah Winfrey Charitable Foundation destinará fondos a organizaciones dedicadas a ayudar a comunidades desatendidas en Chicago; Baltimore; Nashville, Tennessee; Milwaukee; y Kosciusko, Mississippi, donde nació.

"La razón por la cual estoy hablando de esto es porque va a ser necesario que la gente con recursos se manifieste", dijo Winfrey en una entrevista con AP. "Quiero decir, esto no va a pasar. Aun cuando el virus se haya ido, la devastación que dejará el hecho de que la gente no haya podido trabajar por meses, que estaba subsistiendo sueldo a sueldo y haya usado todos sus ahorros la gente va a estar necesitada. Así que miren en su propio vecindario, en su propio patio trasero, para ver cómo pueden ayudar y dónde su servicio es más esencial. Ese es el verdadero trabajo esencial, pienso yo, para la gente con recursos".

Tras hablar con la alcaldesa de Chicago Lori Lightfoot y otros líderes, Winfrey decidió donar 5 millones de dólares a Live Healthy Chicago, que provee apoyo inmediato a personas mayores y residentes de alto riesgo afectados por el coronavirus.

En Nashville, donde Winfrey vivió con su padre y comenzó su carrera en los medios, está donando 2 millones de dólares a NashvilleNurtures, una colaboración con la Iglesia Bautista Mount Zion y la Universidad Estatal de Tennessee, su alma mater. El grupo planea alimentar a 10.000 familias en la ciudad y sus alrededores.

Miren en su propio vecindario, en su propio patio trasero, para ver cómo pueden ayudar y dónde su servicio es más esencial. Ese es el verdadero trabajo esencial, pienso yo, para la gente con recursos"

En Milwaukee, donde vivió con su madre, Winfrey está ayudando a personas necesitadas de vivienda y acceso a salud mental con un donativo de 100.000 dólares para SaintA y The Nia Imani Family, Inc. En Baltimore, donde también trabajó, está donando dinero a la Living Classrooms Foundation y al Center for Urban Families. También le dará 115.000 dólares al Club de Chicos y Chicas del este de Mississippi.

"No me opongo a que grandes organizaciones dispensen dinero, pero siempre me gusta hacer yo misma el trabajo de raíz", señaló. "Mira, quiero poder llegar a personas que han sido encarceladas y están saliendo de prisión. Quiero llegar a madres (víctimas) de violencia doméstica. Quiero llegar a la gente. Quiero alimentar a la gente. Quiero ayudarla a tener acceso a pruebas (de coronavirus)".

Winfrey dijo que ha estado en su casa desde el 11 de marzo, cuatro días después de haber terminado su gira de bienestar por nueve ciudades que incluyó grandes recintos como el Barclays Center en Brooklyn y el Forum en Inglewood, California.

EL SHOW DE SONRISAS Y LAGRIMITA TIENE QUE CONTINUAR

Marco Bustos, un artista que se reinventa

POR NELLY CARRION
WASHINGTON HISPANIC

Todo lo negativo en la vida tiene su lado positivo y con todo el daño que está haciendo el coronavirus también nos ha traído enseñanzas y reflexiones, la cuarentena ha motivado también la unión familiar, pero ha dejado a muchos sin trabajo. Tal es el caso de los artistas, que han tenido que reinventarse para seguir llevando el sustento a su hogar. Como Marco Bustos, el popular payaso Lagrimita que junto con su esposa Carola Alva tienen su propio show infantil "Sonrisas y Lagrimita". Washington Hispanic le siguió la pista a Marco y lo encontró en su nueva faceta de "Desinfectar en tiempo de coronavirus" y lo entrevistamos.

Nelly Carrión- ¿Qué lección te queda de la cuarentena y de la situación que los artistas están pasando?

Marco Bustos: El ser artista es una cualidad que te ayuda a desempeñarte en diferentes rubros. Hoy puedo ser músico o payaso, y luego albañil, mecánico, especialista en desinfección del Covid-19 y lo que sea. El arte lo tenemos todos, y en esta cuarentena ojalá los jóvenes pudieran entender que hay que estar preparados para todo y no limitarse a ser ingeniero, doctor, mecánico o solo un artista sobre tablas y telones, porque la vida nos enseña que ante cualquier desafío que se nos presente, hay que seguir adelante, porque "La función debe continuar".

Nelly.- ¿Cómo nace la idea de cambiar de rubro?

Marco.- Tenemos una compañía formada desde hace 20 años, que ofrece servicios de mantenimiento de cristales a pequeños negocios y trabajos de handyman. Con esta pandemia se me ocurrió dar este servicio a mis clientes para resguardar la salud de ellos y la mía.

Nelly: ¿Tuviste que comprar el equipo o ya lo tenías?

Marco: Compré el equipo, antes de que se agotara, no fue nada fácil pero lo logramos.

Nelly: ¿No temes contagiarte?

Marco: Sabemos que existe la posibilidad si no tomo las precauciones y pasos necesarios antes de dar el servicio. La seguridad es que trabajo con productos directamente contra este virus y voy bien protegido.

Nelly: ¿Cuál ha sido la respuesta del público?

Marco: Muy buena. Con este problema del coronavirus se dan cuenta que tienen que tomar todas las medidas de precaución tanto para ellos como para sus clientes y familiares. Además el precio que cobramos es bastante aceptable, tratamos de ayudar y no de lucrar, estamos en un momento que tenemos que apoyarnos unos a otros.

Nelly: ¿Crees que es importante desinfectar?

Marco: ¡Importantísimo! Porque salimos por alguna necesidad a la calle y este bichito puede venir colgado de la ropa o en nuestro cuerpo, y con este servicio desinfectamos y anulamos su propagación. El servicio que prestamos sirve para negocios, casas, consultorios médicos, peluquerías, restaurantes, etc

Nelly: ¿Extrañas tu faceta de artista ?

Marco: Sí, pero en la vida hay que saber adaptarse a los momentos, se trata de sobrevivir trabajando y ayudando a los demás. Ete rubro también es de artistas, porque le quitamos el estrés y el temor al cliente con nuestra visita, eso me hace feliz. En cuanto al show eso tiene que continuar.

Nelly: ¿O sea que también siguen los shows de Sonrisas y Lagrimita?

Marco: Carola y yo estamos atentos a las llamadas de nuestros clientes por los shows, para darles el servicio del "Drive by Birthday" o "Birthday Parade"; visitamos a nuestros niños con su personaje favorito y les cantamos el happy birthday desde el parqueo respetando la distancia social.

Nelly: ¿Qué sienten tú y Carola de tener que ofrecer un show a distancia?

Marco: Nos sentimos felices de que la gente nos permita llegar a ellos, sobre todo a sus niños, para alegrarlos respetando la distancia y así permiten que sus niños disipen un poco el temor de lo que estamos viviendo.

Nelly: ¿Cuántos años llevas con el show?

Marco: Carola y yo tenemos ya 12 años en el área como Sonrisas y Lagrimita. Es lo mejor que Dios nos ha dado en nuestras vidas, tenemos una gran cantidad de niños a quienes les amenizamos sus fiestas y lo mejor es que quedan contentos.

Nelly: ¿Crees que las cosas volverán a ser igual que antes?

Marco: Con el tiempo seguro que sí, pero no igual. Será diferente y por supuesto mucho mejor!! Es nuestro mejor deseo.

Nelly: ¿Cuál es el mensaje que dirigen ustedes para evitar el contagio?

Marco: Evitamos el contagio permaneciendo en casa. Hay que organizarse con una lista de compras para hacerlas una vez cada dos semanas si es posible y tomar las precauciones necesarias antes de salir, al salir y al retornar a casa. Mantenernos informados es muy importante.

Los que deseen los servicios de Marco pueden llamar al: 301 512 7756 - 240 644 7441.

Marta Granados, GRI
Venta o Compra de su Casa.
Aquí estoy para servirles!
Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

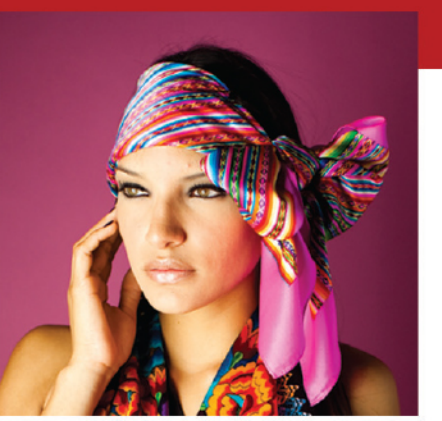
A todos mis clientes les hago saber que mi oficina tiene nueva ubicación.
12520 Prosperity Drive, Suite #105
Silver Spring, MD 20904
Para mayor información acerca de la compra o venta de su casa por favor llámeme o visítame a la oficina sin ningún compromiso.
EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA
¡NO ESPERE LLAMEME HOY!
Long & Foster Real Estate, LLC
Celular: 301-922-8629
Oficina: 301-388-2600
LONG & FOSTER REAL ESTATE, INC.

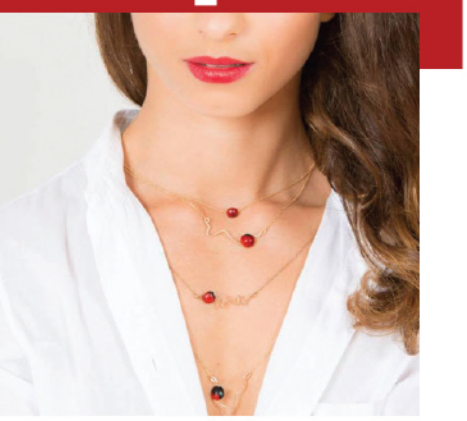
Elliot & Chatain PLLC
Buscas ayuda en Español
¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen guía y orientación legal en tus problemas de Inmigración
La primera consulta es gratis
Se habla español.
Email: FChatain@elliotchatain.com
202 431 0092

UN NOVEDOSO CANAL DE VENTA EN LÍNEA DIRECTO DEL ARTESANO

Nace Peru Gift Shop





Ahora podrá comprar artículos de regalo y artesanías del Perú en el inmenso mercado de los Estados Unidos.

NELLY CARRION
WASHINGTON HISPANIC

Con el apoyo de la OCEX Houston, ha empezado a operar "Peru Gift Shop", una iniciativa que propone convertirse en el mejor canal de ventas en línea de artesanías y artículos de regalo peruanos en el mercado estadounidense, a través de su propio sitio web y de las principales plataformas de venta en línea.

Este esfuerzo busca aprovechar la experiencia de 15 años de trabajo en Estados Unidos de la emprendedora peruana Evelyn Brooks quien es famosa por sus diseños de joyas y accesorios de plata, oro y huayruros, estos últimos su signo distintivo, además por ser la pionera en apoyar y promover a los artesanos peruanos lo que la identifica como promotora representante de la cultura artesanal de su pais.

El proyecto es muy grande afirma Evelyn Brooks los artesanos unidos podremos vender nuestro arte en todas sus variantes sin intermediarios lo que garantiza que lo que compran sea original y tengamos una competencia sana que al final beneficia a quien obtenga el producto, es por eso que nacemos con la union de un grupo aparte de Evelyn Brooks Designs, de otras diez empresas de artesanías y artículos de regalos del Perú los que ofrecen sus productos de muy alta calidad en "Peru Gift Shop": Colca Fabrics (confecciones de alpaca), Lancaster (medias de alpaca), Las Polleras de Agus (carteras y accesorios), Meche Correa (pañuelos y carteras), Urin Huanca (joyería), Platería Rocío (artículos de decoración), AMARNO Asociación de Mujeres Artesanas (joyas eco-sostenibles), Kuntur Designs (ornamentos, veleros, aretes, adornos navideños y del hogar), Woodflair (esculturas de madera, belenes y figuras folklóricas) y El Mundo de Bere (muñecas de algodón organico).

Estos productos ingresan al mercado norteamericano con una muy sólida propuesta de valor: están hechos a mano, son amigables con el ambiente, están confeccionados bajo una filosofía de responsabilidad social y promoción del desarrollo comunitario, tienen una rica historia detrás y son un importante vehículo para empoderar a mujeres artesanas. Además de atraer compras en su sitio web propio, "Peru Gift Shop" utiliza otras plataformas para dinamizar sus ventas.

Así, para ventas al por menor, está en Amazon (sección Handmade), Shopify, eBay, Google Shopping, Facebook e Instagram. Para ventas al por mayor está en Handshake y FG Markets.

Cuenta con socios estrategicos como Adex (Asociacion de Exportadores , Washington Hispanic , Taste Of Peru Washington DC, Empower Women International (EWINT), DC Fashion Incubator.

Seún la base de datos Statista, el mercado de regalos de los Estados Unidos en 2017 superaba los US$16 mil millones.

Para datos adicionales contactarse al 202 925 1519 or por email a info@ebrooksdesigns.com

Evelyn Brooks Designs LLC

Galardonada diseñadora de joyería Peruana estadounidense, Evelyn Brooks, es la pionera ,fundadora de la primera empresa de joyería de inspiración peruana con sede fuera de Perú que ha recibido elogios como la marca de tendencia para los nuevos diseñadores peruanos que crean tendencia en la industria de la joyería. Con sede en Washington DC, fundó su compañía en 2004, con la visión de diseñar, producir y fabricar diseños de joyas ecológicos que muestren al mundo la rica historia milenaria Peruana a través de piezas de joyería innovadoras, modernas, sostenibles y comprometidas con prácticas socialmente responsables.

¿PREOCUPADO DE TENER COVID-19?

PRUEBAS GRATIS PARA COVID-19 CERCA DE USTED

Pruebas disponibles para personas que lleguen en carro o caminando

Patrocinado por el Departamento de Salud del Condado de Fairfax y el Departamento de Salud de Virginia

SABADO, 23 DE MAYO: 10am - 6pm
Annandale High School
4700 Medford Dr., Annandale, VA 22003

DOMINGO, 24 DE MAYO: 10am - 6pm
Bailey's Elementary School
6111 Knollwood Dr., Bailey's Crossroads, VA 22041

ANTES DE IR DEBE SABER:

- No necesita orden médica
- No necesita hacer cita
- No necesita identificación
- Gratis - No necesita seguro médico
- Para niños (de 2 años en adelante) y adultos
- Se habla Español

Si tiene preguntas llame al 703-267-3511, TTY 711

www.fairfaxcounty.gov/health/novel-coronavirus
703-267-3511, TTY 711

Publicación del Condado de Fairfax County, Va. 05/2020. Para más información o si necesita esta información en otro formato, comuníquese con el Departamento de Salud del Condado de Fairfax al 703-246-2411, TTY 711.

PANDEMIA OBLIGA A MODIFICAR CEREMONIA A CAMPEONES

Dado a que no se sabe cuándo los fanáticos regresarán al Nationals Stadium, los dueños optaron adelantar la entrega del preciado anillo a los jugadores. FOTO: AP.

Nationals realizan entrega virtual de anillos

Los Nationals de Washington repartirán los anillos conmemorativos del título de la última Serie Mundial el domingo, durante una ceremonia virtual que se transmitirá por internet y televisión. Se trata de una decisión sin precedentes, obligada por la pandemia de coronavirus.

El comienzo de la temporada sigue aplazado por la crisis del COVID-19. En estas condiciones, Mark Lerner, el dueño de los Nationals, confió el en que el plan para entregar los anillos se constituya como "un instante de alegría en estos momentos inciertos".

Típicamente, los equipos distribuyen los anillos durante un juego como locales, en un estadio repleto de fanáticos.

"No sabemos cuándo podremos estar todos juntos otra vez en el Nationals Park", reconoció Lerner el martes, al hacer el anuncio en el canal local MASN, que este club comparte con los Orioles de Baltimore.

La ceremonia será difundida por MASN, MLB Network y mediante internet. Lerner destacó que la ceremonia se llevará a cabo el 24 de mayo, que es ahora una fecha clave en la historia de los Nacionales. Hace un año, Washington llegó a esas alturas del calendario con una foja de 19-31, antes de comenzar un repunte que le llevó al primer título de la franquicia en la Serie Mundial.

El propietario de los Nacionales añadió que un documental sobre la temporada de 2019, titulado "Improbable", será transmitido en dos partes, el sábado y domingo.

TORNEO DE EXHIBICIÓN

MLS cancela Juego de Estrellas en Los Ángeles

La liga de fútbol de Estados Unidos aún no tiene fecha de regreso. Suspendieron la temporada cuando apenas iban dos fechas. FOTO: AP.

W. HISPANIC
AP

Por primera vez en su historia de un cuarto de siglo, la MLS canceló su Juego de Estrellas, debido a la pandemia de coronavirus.

Las estrellas de la MLS tenían previsto enfrentar a las de la liga mexicana el 29 de julio en el Banc of California Stadium de Los Ángeles. Sin embargo, la MLS informó que el encuentro se postergó a 2021, en la misma sede y probablemente también contra los mejores jugadores de la Liga MX.

Se canceló también la tercera edición del torneo Campeones Cup entre los monarcas de la MLS y la Liga MX, lo mismo que la segunda Leagues Cup, también entre equipos de Estados Unidos, Canadá y México.

La campaña de la MLS se interrumpió a mediados de marzo, cuando habían transcurrido apenas dos fechas, debido a la pandemia. Actualmente la liga contempla la posibilidad de que los 26 clubes reanuden actividades con un torneo en Walt Disney World, en las proximidades de Orlando, Florida.

Tanto la liga como el sindicato de jugadores de la MLS han intercambiado propuestas sobre la forma de reanudar la temporada.

EN VENICE BEACH, CALIFORNIA

Encuentran cadáver de exluchador de la WWE

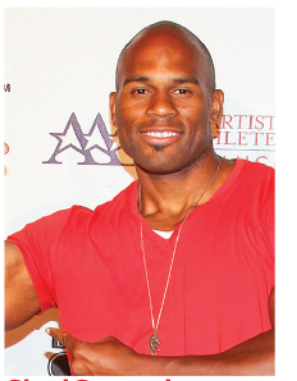
REDACCIÓN
W. HISPANIC

El cuerpo de la ex estrella de la WWE Shad Gaspard fue encontrado en una playa de California la madrugada del miércoles, tres días después de que desapareció cuando tomaba un baño en las frías aguas del pacífico.

Un transeúnte vio un cuerpo que había desembarcado en Venice Beach y notificó a la policía.

"El difunto fue identificado como Shad Gaspard", dijo la policía.

Gaspard, de 39 años, desapareció el domingo después de haber estado nadando en la Marina Del Rey recientemente reabierta con su hijo de 10 años. El condado de Los Ángeles reabrió sus playas la semana pasada para actividades físicas, que incluyen caminar, correr y nadar. La playa había sido cerrada para combatir la propagación del nuevo coronavirus.



Shad Gaspard. FOTO: PAUL A. HEBERT / INVISION / AP, ARCHIVO.

SIN PÚBLICO

Las autoridades de salud están a la espera de que el gobernador presente los planes. FOTO: AP.

California da luz verde al deporte profesional

W. HISPANIC
AP

El gobernador de California Gavin Newsom dio el visto bueno para que los equipos de deporte profesional en el estado puedan jugar pronto sin público.

Durante una rueda de prensa, Newsom señaló que el deporte podría volver "alrededor de la primera semana de junio sin espectadores y modificaciones, y con condiciones que deberán acatarse".

Se trata de un anuncio que será bien recibido por los equipos, que se preguntaban si iban a tener que alistar planes de contingencia para jugar en otras partes.

La directora de salud pública del condado de Los Ángeles, Bárbara Ferrer, dijo que deberá estudiar el plan de Newsom.

REGRESAN A LA CANCHA TRAS DOS MESES DE PARALIZACIÓN

Leverkusen golea 4-1 a Bremen en la Bundesliga

W. HISPANIC
AP

Bayer Leverkusen despachó el lunes 4-1 al Werder Bremen para completar la primera ronda completa de partidos en la reanudación de la temporada de Bundesliga.

De momento, el fútbol alemán ha logrado sortear complicaciones en los tres días de partidos luego de una paralización de dos meses por la pandemia de coronavirus.

Algunos de los jugadores del Leverkusen se juntaron tras anotar en el vacío estadio del Werder, en vez de cumplir con la recomendación de la liga alemana de mantener un mínimo contacto físico en las celebraciones.

Los jugadores hicieron caso omiso a las recomendaciones de no juntarse para celebrar goles. FOTO: AP

El Werder no contó con un jugador que permaneció aislado en casa luego que uno de sus familiares dio positivo por COVID-19. El Werder informó el viernes que el jugador, que no fue identificado, dio negativo en la prueba.

La Bundesliga tendrá su próxima prueba esta semana, con los jugadores volviendo a sus casas previo a los partidos del próximo fin de semana. Los equipos pasaron siete días cumpliendo una cuarentena de grupo en hoteles, pero sólo fue para la primera fecha.

Tanto el Werder como el Leverkusen mantuvieron la misma línea que tenían al momento de la suspensión del torneo.

El Werder padeció físicamente tras dos meses sin jugar, señaló su zaguero Theodor Gebre Selassie. El equipo sigue tambaleándose y se expone al descenso por primera vez desde 1981.

El Leverkusen, en cambio, estiró a seis su racha de partidos sin perder y se acercó a la zona de clasificación a la próxima Liga de Campeones.

Los primeros tres goles fueron anotados en un lapso de cinco minutos.

Las primeras dos divisiones en Alemania volvieron a la acción el sábado, pero la reanudación del torneo de tercera división fue pospuesto la semana pasada tras haber sido previsto para el 26 de mayo.

HOY MÁS QUE NUNCA
HAZTE CONTAR

Participa en el Censo para tener acceso a los servicios que necesitas.

www.2020census.gov

Mary's Center

United States® Census 2020

LAmart

Ofertas De Esta Semana: 05/22-05/28/2020

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
22	23	24	25	26	27	28

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506
Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440
Columbia, MD LA Mart 5896 Robert Oliver Pl Columbia, MD 21045 / T: 443-864-4244 / F: 443-864-4275
Alexandria, VA LA Mart 5730 Edsall Rd Alexandria, VA 22304 / T: 703-717-9722 / F: 703-717-9878

GERMS are all around you.

FRUTAS Y VERDURAS - FRUTAS Y VEGETALES FRESCOS

MARISCOS - NUESTROS MARISCOS SON TAN FRESCOS QUE PUEDES OLER EL OCEANO

COMESTIBLES - WOW! LOS PRECIOS MAS BAJOS TODOS LOS DIAS

Sasson
Consomé de Pollo 454 gr $2.49

Vivo
Jugo de Frutas (Todas las Variedades) 2.1 ltr 2/$5

Goya
Sazón Culantro & Achiote Jumbo 6.3 oz $3.99

Rio Grande
Margarita Lindo 6.76 oz $1.00

Badia
Mojo Marinado 20 oz $1.99

Rico
Arroz Precocido 20 lb $10.99

Goya
Remolachas en Tajadas 15 oz $0.99

Olio
Jugo de Limón 33.5 Oz $1.00

Pepsi
Gaseosa en Lata 12 pk $4.99

Xtra
Detergente Líquido (Todas las Variedades) 75 Oz $3.79

Kingsford
Carbon Match Light 12 lb $12.99